POWER-GATE™ Solid-State Devices Single Rectifier

Specification Sheet
Generation 4.2





All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to device ground, unless otherwise specified.

Symbol	Parameter	Min.		Units			
V_{A}	Anode Voltage, Models SRS40A-xxx	-0.3 ⁽²⁾	19 ⁽³⁾	٧			
V _A	Anode Voltage, Models SRS40B-xxx	-0.3	37 ⁽⁴⁾				
V	Cathode Voltage (anode voltage at min), Models SRS40A-xxx	-0.6 ⁽²⁾	19 ⁽³⁾	V			
V_{K}	Cathode Voltage (anode voltage at min), Models SRS40B-xxx	-0.6` ′	37 ⁽⁴⁾	V			
V (5)	Reverse Voltage (ground floating), Models SRS40A-xxx	-	19	V			
$V_{R,gndfloat}$	Reverse Voltage (ground floating), Models SRS40B-xxx	-	37	V			
	Forward Current (ground floating), SRS40x-050	-	5				
	Forward Current (ground floating), SRS40x-100	-	10				
(5)	Forward Current (ground floating), SRS40x-150	/-	15	Α			
I _{F,gndfloat}	Forward Current (ground floating), SRS40x-200	-	20	^			
	Forward Current (ground floating), SRS40x-250	-	25	25			
	Forward Current (ground floating), SRS40x-300	-	30				
T_A	Ambient Temperature	-45	+110	°C			
V_{IGN}	Ignition Alternator Excitation Trigger Voltage						
$V_{STARTER}$	Starter Alternator Excitation Trigger Voltage	(6)	(4)				
V _{ALTREEXC}	Alternator Re-Excitation Trigger Voltage	-37 ⁽⁶⁾	37 ⁽⁴⁾	V			
V _{COMBINE+}	COMBINE+ Trigger Voltage		_	_			
V _{COMBINE} -	COMBINE- Trigger Voltage ⁽⁷⁾	-5.7	5.7				
I _{LED}	Remote LED Current	-	30	mA			
$V_{LED(OFF)}$	Remote LED Voltage (LED Off)	-60	60	V			

RECOMMENDED OPERATING CONDITIONS

All devices ("x" = don't care), all voltages DC and referenced to device ground, unless otherwise specificied.

Symbol	Parameter	Min.	Max.	Units
V _A	Anode Voltage, Model SRS40A-xxx	5.6	18	V
V _A	Anode Voltage, Model SRS40B-xxx	5.0	36	V
V _K	Cathode Voltage (anode voltage at min), Model SRS40A-xxx	5.5	18	V
V _K	Cathode Voltage (anode voltage at min), Model SRS40B-xxx	5.5	36	V
T_A	Ambient Temperature	-40	+105	°C
V_{IGN}	Ignition Alternator Excitation Trigger Voltage			
V _{STARTER}	Starter Alternator Excitation Trigger Voltage	0	36	\/
V _{ALTREEXC}	Alternator Re-Excitation Trigger Voltage			
V _{COMBINE+}	COMBINE+ Trigger Voltage			

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to ground, $T_{_{A}} = +25 \pm 3 \, ^{\circ}\text{C}, 5.6 \, \text{V} \leq \text{V}_{_{A}} \, (\text{SRS40A-xxx}) \leq 18 \, \text{V}, \, 5.6 \, \text{V} \leq \text{V}_{_{A}} \, (\text{SRS40B-xxx}) \leq 36 \, \text{V},$ all LEDs enabled, $V_{_{\text{IGN}}} = V_{_{\text{STARTER}}} = V_{_{\text{ALTREEXC}}} = 0 \, \text{V} \, , \, \text{combine trigger active-low type, combine feature not active, unless otherwise specified.}$

Symbol	Parameter	Min.	Тур.	Max.	Units	Conditions
	Maximum MOSFET Array Continuous Current	-	-	50		Models SRS40x-050, -40°C \leq T _A \leq +105 °C
		-	-	100		Models SRS40x-100, -40°C \leq T _A \leq +105 °C
		-	-	150		Models SRS40x-150, -40°C \leq T _A \leq +105 °C
I _{FET,MAX}		-	_	200		Models SRS40x-200, -40°C ≤ T _A ≤ +105 °C
		-	-	250		Models SRS40x-250, -40 °C ≤ T _A ≤ +105 °C
		-	-	300		Models SRS40x-300, -40 °C ≤ T _A ≤ +105 °C
			-	2.5 x I _{FFT MAX}	Α	Pulse width = 60 s , $-40 \text{ °C} \le T_A \le +105 \text{ °C}$
		_	_	3 x I _{FET,MAX}		Pulse width = 10 s, -40 °C \leq T _A \leq +105 °C
		-	_	4 x I _{FET,MAX}		Pulse width = 1 s, -40 °C \leq T _A \leq +105 °C
I _{SURGE,MAX}	Maximum MOSFET Array Surge Current	_	_	5 x I _{FET,MAX}		Pulse width = 20 ms, -40 °C ≤ T _A ≤ +105 °C
-SURGE,IMAX	Salge carrent	-	_	6 x I _{FET,MAX}		Pulse width = 4 ms, -40 °C \leq T _A \leq +105 °C
		_	_	7 x I _{FET,MAX}		Pulse width = 2 ms, $-40 ^{\circ}\text{C} \le T_A \le +105 ^{\circ}\text{C}$
			_	9 x I _{FET,MAX}		Pulse width \leq 1 ms, -40 °C \leq T _A \leq +105 °C
	Maximum Daviasa Intersunt Current			J A FEI,MAX		
I _{INT,MAX}	Maximum Reverse Interrupt Current	_	-			See "Maximum Interrupting Current" section (coming soon)
		-	15	17		SRS40A-050, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	15	18		SRS40A-050, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-	18	25		SRS40A-100, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	23	32		SRS40A-100, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-	24	33		SRS40A-150, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	30	42		SRS40A-150, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-	28	39		SRS40A-200, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	36	49		SRS40A-200, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-	32	44		SRS40A-250, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	40	56		SRS40A-250, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-	36	49		SRS40A-300, Forward Current = I _{FET,MAX}
	(0)	-	46	62		SRS40A-300, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
V _{FET}	MOSFET Array Voltage Drop ⁽⁸⁾	_	16	19	mV	SRS40B-050, Forward Current = I _{FFT MAX}
			24	33		SRS40B-050, Forward Current = I _{FET.MAX} , T _A = +105 °C
		-	28	39		SRS40B-100, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = 1205 C
		-	40	56		SRS40B-100, Forward Current = I _{FET,MAX} T _A = +105 °C
		-	30	41		SRS40B-150, Forward Current = I _{FET,MAX} , 1 _A = +103 C
			42	58		SRS40B-150, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
		-				SRS40B-200, Forward Current = I _{FET,MAX} , 1 _A = +103 C
		-	34	45		
		-	47	64		SRS40B-200, Forward Current = I _{FET,MAXX} , T _A = +105 °C SRS40B-250, Forward Current = I _{FET,MAX}
		-	39	52		
		-	55	75		SRS40B-250, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
			43	57		SRS40B-300, Forward Current = I _{FET,MAX}
<u> </u>		4.5 1	61	83	ļ	SRS40B-300, Forward Current = I _{FET,MAX} , T _A = +105 °C
I _{over,trip}	Forward Over-current Indicator Trip	1.5 x I _{FET,MAX}	2 x I _{FET,MAX}	2.5 x I _{FET,MAX}	Α	-40 °C ≤ T _A ≤ +105 °C
l _{over,reset}	Forward Over-current Indicator Reset		I _{over,trip} - 10		-	-40 °C ≤ T _A ≤ +105 °C
		0.78	0.82	0.86		V _K = 5.5 V, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
		0.81	0.88	0.94		V _K = 12.0 V, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
		0.81	1.01	1.38		Models SRS40A-xxx, V _K = 18.0 V, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
		0.88	0.92	0.96		Models SRS40B-xxx, V _K = 18.0 V, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
		0.93	0.97	1		Models SRS40B-xxx, V _K = 24.0 V, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
	Operating Current ⁽⁹⁾	1.01	1.1	1.13	mA	Models SRS40B-xxx, $V_K = 36.0 \text{ V}$, Anode floating, Device in low-power mode ⁽¹¹⁾
		19.4	20.4	21.5		V _A = 5.5 V, Cathode floating
Is		20.3	21.4	22.4		V _A = 12.0 V, Cathode floating
		21.7	22.4	23		Models SRS40A-xxx, V _A = 18.0 V, Cathode floating
		21.1	22.1	23.1		Models SRS40B-xxx, V _A = 18.0 V, Cathode floating
		21.5	23.0	24.5		Models SRS40B-xxx, V _A = 24.0 V, Cathode floating
		22.2	24.8	27.4		Models SRS40B-xxx, V _A = 36.0 V, Cathode floating
		25.8	26.2	26.5		Models SRS40A-xxx, $V_K = 12.0 \text{ V}$, Anode floating, Combine active (COMBINE+ and COMBINE- shorted)
		26.4	27.9	29.4		Models SRS40B-xxx, $V_K = 24.0 \text{ V}$, Anode floating, Combine active (COMBINE+ and COMBINE- shorted)
		20.4	21.3	23.4		The state of the s

Continued on next page...

ELECTRICAL SPECIFICATIONS (continued)

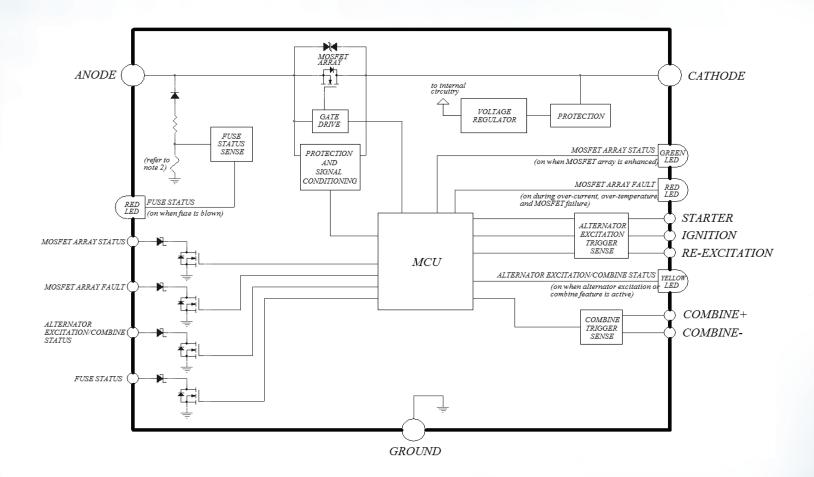
All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to ground, $T_A = +25 \pm 3 \, ^{\circ}\text{C}, 5.6 \, \text{V} \leq \text{V}_A \, (\text{SRS40A-xxx}) \leq 18 \, \text{V}, \, 5.6 \, \text{V} \leq \text{V}_A \, (\text{SRS40B-xxx}) \leq 36 \, \text{V},$ all LEDs enabled, $V_{\text{IGN}} = V_{\text{STARTER}} = V_{\text{ALTREEXC}} = 0 \, \text{V}, \, \text{combine trigger active-low type, combine feature not active, unless otherwise specified.}$

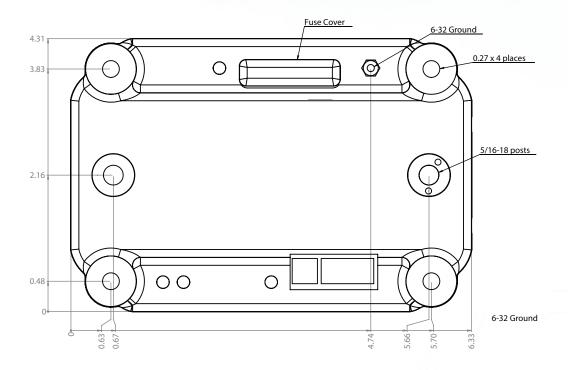
Symbol	Parameter	Min.	Тур.	Max.	Units	Conditions
		-	9	210		Model SRS40A-050, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
		-	6	30		Model SRS40A-100, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
		-	10	210		Model SRS40A-150, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
		-	18	720	1	Model SRS40A-200, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
		-	35	1300		Model SRS40A-250, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
I _p	Reverse Leakage Current ⁽¹⁰⁾	-	40	1600	μА	Model SRS40A-300, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 12.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 18.0 \text{ V}$
¹R	Reverse Leakage Current	-	6	10	μл	Model SRS40B-050, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
		-	6	10		Model SRS40B-100, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
		-	6	10		Model SRS40B-150, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
		-	6	15		Model SRS40B-200, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
		-	6	25		Model SRS40B-250, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
		-	6	70		Model SRS40B-300, Anode shorted to device ground, Typical value: $V_K = 24.0 \text{ V}$, Maximum value: $V_K = 36.0 \text{ V}$
t _{FP2LP}	Full-Power Mode to Low-Power Mode Delay Time ⁽¹¹⁾	-	60	-	S	
$V_{IGN,ON}$	Ignition Alternator Excitation Trigger On Voltage (12,20)	-	0.9	-		
V _{IGN,OFF}	Ignition Alternator Excitation Trigger Off Voltage (13,20)	-	V _{IGN,ON} - 0.025	-		
V _{STARTER,TRIP}	Starter Alternator Excitation Trigger Trip Voltage ^(14,20)	-	0.9	-	V	
V _{STARTER,GO}	Starter Alternator Excitation Trigger Go Voltage ^(14,20)	-	V _{STARTER,GO} - 0.025	-	ľ	
V _{ALTREEXC,ON}	Alternator Re-Excitation Trigger On Voltage (15,20)	-	0.9	-		
V _{ALTREEXC,OFF}	Alternator Re-Excitation Trigger Off Voltage (16,20)	-	V _{ALTREEXC,ON} - 0.025	-		
		-	49	-		V _{IGN} = 5.0 V
	Ignition Alternator Excitation Trigger Current	-	170	-		V _{IGN} = 12.0 V
I _{IGN}		-	290	-		V _{IGN} = 18.0 V
		-	410			V _{IGN} = 24.0 V
		-	650			V _{IGN} = 36.0 V
		-	99			V _{STARTER} = 5.0 V
		-	340			V _{STARTER} = 12.0 V
I _{STARTER}	Starter Alternator Excitation Trigger Current	-	580		μΑ	V _{STARTER} = 18.0 V
			820	-		V _{STARTER} = 24.0 V
		-	1300	-		V _{STARTER} = 36.0 V
		-	51	-		V _{ALTREEXC} = 5.0 V
		-	175	-		V _{ALTREEXC} = 12.0 V
I _{ALTREEXC}	Alternator Re-Excitation Trigger Current	-	295	-		V _{ALTREEXC} = 18.0 V
		-	415	-		V _{ALTREEXC} = 24.2 V
		-	655	-		V _{ALTREEXC} = 36.0 V
-, -	Trigger Hold Time ^(17,18)	45	-	-	ms	
	Alternator Excitation Delay Time ⁽²⁰⁾	-	4	-	Į.	
	Alternator Excitation Pulse On Time ⁽²⁰⁾	-	0.5	-	s	
-,	Alternator Excitation Pulse Off Time ⁽²⁰⁾	-	0.5	-		
t _{ALTEXC,PULSENUM}	Number of Alternator Excitation Pulses ⁽²⁰⁾	-	-	60		
I _{COMBINE}	Combine Trigger Current	-	34	-	μΑ	COMBINE+ and COMBINE- shorted together
	COMBINE+ Floating Voltage ⁽¹⁹⁾	-	3.3	-	V	
t _{RR}	Rectifier Reverse Recovery Time ⁽²¹⁾	-	-	400	μs	
t		-	45	50	ms	Models SRS40A-xxx: V_A = 0 to 12 V, Cathode floating Models SRS40B-xxx: V_A = 0 to 24 V, Cathode floating
t _{fet,Start}	MOSFET Start-up Time ⁽²²⁾	-	3	3.5		Models SRS40A-xxx: $V_K = 18$ V to floating, $V_A = 12$ V, Device in full-power mode Models SRS40B-xxx: $V_K = 36$ V to floating, $V_A = 24$ V, Device in full-power mode

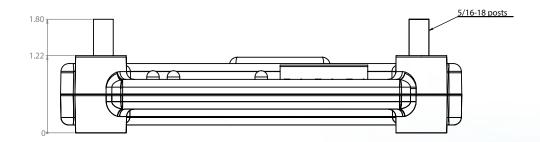
Notes continued on next page...

NOTES

- Stresses beyond those listed under absolute maximum ratings may cause permanent damage to the device. Exposure to any absolute maximum rating condition for extended periods may affect device reliability and lifetime.
- Larger negative voltages will blow internal fuse. If fuse blows, as long as V_A is not more negative than -18/-36 V for model SRS40A-xxx/SRS40B-xxx, respectively, and is less than V_K, no damage to device will occur. Only use manufacturer-specified fuse for replacement.
- 3. Transient-protected to 40 V. Additional external protection may be required in some applications.
- 4. Transient-protected to 60 V. Additional external protection may be required in some applications.
- 5. Using the rectifier with the device ground disconnected is not recommended. Exceeding any of these ratings will cause excessive heat buildup, leading to MOSFET failure.
- 6. Transient-protected to -60 V. Additional external protection may be required in some applications.
- 7. COMBINE- trigger is not used with an active-high type. When trigger is configured as active-low type, COMBINE- trigger is usually connected to a mechanical switch which shorts it to COMBINE+ to activate the combine feature.
- 8. Voltage drop tested under pulsed conditions with pulse length ≤ 2 s.
- 9. I_s sourced from cathode (anode), when $V_A < V_K (V_A > V_K)$.
- 10. In is defined as the current exiting the anode terminal and is measured when the device is in its low-power state; see application sheet AS0504 for additional information.
- 11. Full-power mode to low-power mode delay time is defined as the length of time between when a reverse voltage appears across the MOSFET array and the device enters its low-power mode (only applicable when neither the alternator excitation/re-excitation nor the combine processes are active).
- 12. Ignition alternator excitation trigger on voltage defined as the ignition line voltage at which the alternator excitation process begins. Voltage must stay above this value during entire excitation process.
- 13. Ignition alternator excitation trigger off voltage defined as the ignition line voltage at which the alternator excitation process is terminated and reset; voltage must rise above the ignition alternator trigger on voltage to restart the alternator excitation process.
- 14. Starter alternator excitation trigger trip voltage is defined as the rising starter line voltage at which the device detects a start event. Starter alternator excitation trigger go voltage is defined as the falling starter line voltage at which the alternator excitation process begins (after the voltage has first risen above V_{STARTER,TRIP}). If at any time during the alternator excitation process the starter line voltage rises above V_{STARTER,TRIP}, the alternator excitation process will be terminated and the device will wait for the voltage to fall below V_{STARTER,GO} before initiating a new alternator excitation process.
- 15. Alternator re-excitation trigger on voltage defined as the trigger line voltage at which the alternator re-excitation process begins. Voltage must stay above this value during entire excitation process.
- 16. Alternator re-excitation trigger off voltage defined as the line voltage at which the alternator re-excitation process is terminated and reset; voltage must rise above the alternator re-excitation trigger on voltage to enable the alternator re-excitation feature.
- 17. Applies to all triggers.
- 18. Trigger hold time is defined as the length of time that a trigger voltage must be held above or below a threshold voltage in order to yield a valid state change.
- 19. $100 \text{ k}\Omega$ (typical) between COMBINE+ and internal +3.3 V.
- 20. See application sheet AS0504 for more information on the alternator excitation process.
- 21. Reverse recovery time measured from the time $V_A V_K$ goes from positive to negative until the MOSFET array turns completely off. Reverse current may continue to flow through the MOSFET transient voltage supression diodes or the inductive load diode depending on the inductance in the system.
- 22. MOSFET start-up time is defined as the time from when $V_A V_K$ becomes positive to when the MOSFETs enter their low-resistance state. During this time, current will flow from the anode to the cathode through the MOSFET array body diodes, ensuring there is always a path for current to flow as long as a positive forward voltage $(V_A V_K)$ is present.







Electronic assembly inserted into Polycarbonate enclosure and fully encapsulated with silicone elastomer specifically developed for potting electronic modules.

Four intgrated mounting points for user supplied 5/16" mounting hardware of suitable length.

Brass mounting posts, $5/16-18 \times .60''$ with provided brass washers and nylon insert nuts. Mounting torque not to exceed 15 newton-meters.

Molex top-mounted control harness and expansion port for remote monitoring display.

Typical weight post encapsulation including provided hardware is 23.5 ounces (+ /- 10%)

The manufacturer strongly recommends the use of remote-mounted visual indicators (LED or lamp) and/or audible indicators (alarm or buzzer) informing the user of either normal operation or a fault condition. Should a fault condition occur, it is necessary to remove the Single Rectifier from the electrical circuit and contact the manufacturer for diagnostic support or replacement.

Customer should match the LED / Lamp and/or alarm(s) to the voltage rating of the native electrical system. For example, a 12 volt vehicle will use a 12 volt Single Rectifier with 12 volt LEDS and alarms. A 24 volt vehicle will use a 24 volt Single Rectifier with 24 volt LEDS and alarms.

Current draw not to exceed 60mA

Wires coming from the connector are switched to ground when active, so the cathode of the LED should connect to the harness wire, and the anode should connect to the positive source voltage.

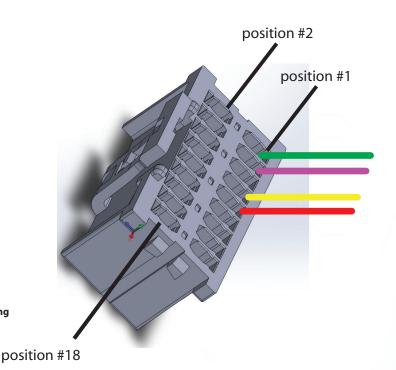
SR Accessory Harness 6055

Array Status

Empty

Connector housing Molex 51353-1800 Terminals Molex 56134-9000 Control harness, 1 meter, 24 AWG wires, -40 to +105 C min temp rating

Alternator Excite / Combine Active



Green	
Violet	
Yellow	

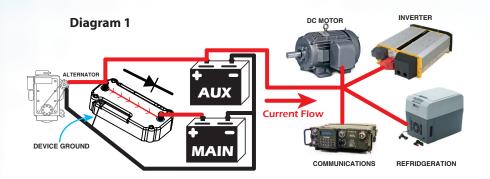
Red

-	
5	Empty
5	Empty
7	Fuse Blown
В	Empty
9	Array Fault
10	Empty
11	Empty
12	Empty
13	Empty
14	Empty
15	Empty
16	Empty
17	Empty
18	Empty

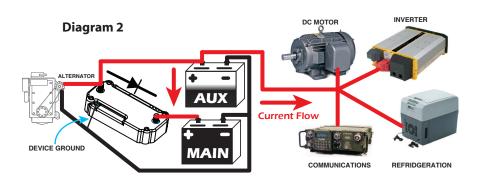
1

2 3

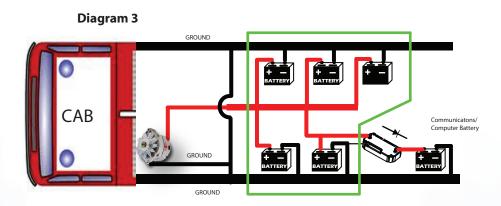
4



POWER-GATE Single Rectifier Isolator allows all batteries in the network to be charged. In Diagram 1, the alternator is charging the AUX battery which is common on the device input post, and current is flowing through the MOSFET array to the MAIN battery. All loads applied to both batteries are being powered. See Diagram 2 to see what happens when the AUX battery is discharged.



When the vehicle is off and load(s) are applied to the AUX battery, the AUX battery will discharge independent of the MAIN battery. Note the orientation of the diode symbol. The POWER-GATE's MOSFET array behaves like an "ideal" diode in that reverse current cannot flow from MAIN to AUX while forward current enjoys an absoute minimum voltage drop as denoted in Diagram 1.



POWER-GATE Single Rectifier Isolator can be installed as an ideal diode. In Diagram 3, the Communications/Computer battery is isolated from the rest of the battery network. When the vehicle engine is cranked, the resulting dip in system voltage can cause the Communications and Computer equipment to reset. However, with the Comms/Computer battery isolated on its own dedicated cathode, when the system voltage dips, the Comm/Computer battery is automatically isolated alleviating wait-time needed for systems to reboot.

Under normal charging conditions either provided by the alternator or shore-power, all batteries charge as normal.

REVISION HISTORY

REV	DATE	DESCRIPTION	PAGE NUMBER (S)
0	07.30.25	Original Release	
		7//	
		(1	
		, /	

DANGER / PELIGRO / DANGER /GEFAHR / PERICOLO / PERIGO **GEFAHR EINES** HAZARD OF RIESGO DE RISQUE DE RISCHIO DI RISCO DE ELECTRIC DESCARGA DESCHARGE **ELEKTRISCHE** SCOSSA DESCARGA SHOCK, **ELECTRICA O ELECTRIQUE N SCHLAGES ELETTRICA O ELÉTTRICA OU** EXPLOSION, EXPLOSION. **OU EXPLOSION** ODER EINER DELL'ESPLOSI **EXPLOSÃO** OR ARC FLASH. EXPLOSION. ONE. Desconectar Eteindre Desconectar Disconnect all Stellen Sie todos los toutes les Spenga tutta o equipamento power before jeglichen l'alimentazion suministros de sources de toda á installing or Strom ab, der e che fornisce energia antes energia a este d'énergie de dieses Gerät working with de instalar ou questa equipo antes cet appareil this equipment. versorgt, bevor apparecchiatu trabalhar com de trabajar avant de Sie an dem ra prima del travailler este equipamen con este equipo. Verify all Gerät Arbeiten dessus de cet lavorare a questa connections Verificar todas durchführen appareil apparecchiatu ra and replace all las conexiones Verificar todas Vor der covers before y colocar todas Verificare tutti as conexões e Vérifier tous Inbetriebnahme turning on i collegamenti recolocar todas las tapas antes connections, et alle Anschlüsse remettre tous e sostituire as tampas de energizer überprüfen und antes de religar el equipo. couverts en tutte le coperture alle Gehäuseteile Failure to follow prima della olace avant de o equipamento montieren. these rotazione mettre sous instructions will incumplimiento sull'alimentazi one O não cumprimento result in death De non-suivi de de estas destas instruções ces instructions L'omissione di or serious injury. instrucciones Unterlassung pode levar á morte seguire queste provoquera la puede provocar dieser ou lesões sérias. istruz ioni Anweisungen la muerte o lésions sérieuses provocherà la können zum lesiones serias. sérieuses. Tode oder zu morte o di lesioni serie schweren Verletzungen führen.